Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

ZIYARAT · HAJJ O UMRAH

Hajj & Dua

حج اور دُعا

We have already pointed out that Hajj is one of the exalted Islamic worships. Every worship has two aspects concealed and revealed. The concealed one includes pure focus, consistent attachment from heart and continuous care such that the slave feels himself near to the Lord of the worlds. Hence supplication in the language of Exalted Leaders of Islam is recited as...

یہ بیان کیا جا چکا ہے کہ حج عظیم ترین عبادت ہے۔ عبادت کا ظاہر بھی ہوتا ہے اور باطن بھی۔ عبادت کا باطن خلوص و توجّہ، دائمی قلبی تعلق اور اعمال و کردار پر بھرپور توجہ سے وابستہ ہوتا ہے، یعنی بندہ ہمیشہ خود کو ربّ العالمین کی بارگاہ میں محسوس کرے اور واقعًا خدا کو حاضر و ناظر جانے اسی لئے ائمہ ہدیٰؑ نے دُعا کو روح عبادت، مومن کا اسلحہ، دین کا ستون، زمین و آسمان کا نور، مومن کی سپر، انبیاء کا اسلحہ، کامیابی کا راز، اور فلاح و رستگاری کی کنجی اور بہترین عبادت بتایا ہے۔۔۔

’مُخُّ الْعِبَادَةِ‘ ’اَفْضَلُ الْعِبَادَةِ‘ ’سِلَاحُ الْمُؤْمِنِ‘ ’عَمُوْدُ الدِّيْنِ‘ ’نُوْرُ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضِ‘ ’تُرْسُ الْمُؤْمِنِ‘ ’سِلَاحُ الْاَنْبِيَآئِ‘ مَفَاتِيْحُ النَّجَاحِ‘ وَ ’مَقَالِيْدُ الْفَلَاحِ‘ ۔

’MUKHKHU AL-'IBAADATI‘ ’AFDALU AL-'IBAADATI‘ ’SILAAHU AL-MU'MIN‘ ''AMOODU AD-DEENI‘ ’NOORU AS-SAMAWAATI WAL-ARDI‘ ’TURSU AL-MU'MIN‘ ’SILAAHU AL-ANBIYAA'I‘ MAFAATEEHU AN-NAJAAHI‘ WA ’MAQAALEEDU AL-FALAAHI‘.

The essence of worship; the best form of worship; the weapon of the believer; the pillar of religion; the light of the heavens and the earth; the believer's shield; the weapon of the prophets; the keys to success; and the keys to true prosperity and salvation.

عبادت کا اصل مغز، سب سے بہترین عبادت، مومن کا ہتھیار، دین کا ستون، آسمانوں اور زمین کا نور، مومن کی ڈھال، انبیاء کا ہتھیار، کامیابی کی کنجیاں، اور فلاح و نجات کی کنجیاں۔

Late Kulayni writes in Kafi from his chains from Zurarah about the ayat (40:60)...

محدث کلینی نے آیہ کریمہ (۴۰:۶۰)۔۔۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

---اِنَّ الَّذِيْنَ يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِيْ سَيَدْخُلُوْنَ جَهَنَّمَ دٰخِرِيْنَ۔

...INNA ALLAZEENA YASTAKBIROONA 'AN 'IBAADATEE SAYADKHULOONA JAHANNAMA DAAKHIREEN.

...Surely those who are too proud for My service shall soon enter hell abased.

یقیناً جو لوگ میری عبادت سے اکڑتے ہیں وہ عنقریب ذلّت کے ساتھ جہنم میں جائیں گے۔

> That Imam Muhammad Baqir (a) and that the word 'Ibadat' (worship) in this ayat means supplication (Dua). Then he says...

> کے ذیل میں امام محمد باقرؑ کا قول نقل کیا ہے کہ آیت میں وارد لفظ عبادت سے مراد دعا ہے۔ اِس کے بعد فرماتے ہیں۔۔۔

اَفْضَلُ الْعِبَادَةِ الدُّعَآئُ۔

AFDALU AL-'IBAADATI AD-DU'AA'.

Dua is foremost form of worship.

بہترین عبادت دعا ہے۔

> The aspects of the way of dedicated lives of the prophets of Allah, infallible Imams (a) and leaders of Islam support that devotion is the highest position of man and with devotion one receives divine help to be in the slavery of the Almighty Allah.

> انبیاء خدا، ائمہ معصومینؑ اور بزرگانِ اسلام کی معنوی زندگی کے طرز کے سلسلہ میں جو چیز ہم تک پہنچی ہے وہ اِس بات کی تائید کرتی ہے کہ انسان کا بلند ترین رتبہ مقام عبودیت ہے کہ اس سے حضرت ذو الجلال کی بندگی کی توفیق نصیب ہوتی ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

> The sweetest stage of worship is when a relationship between Allah and His slave is developed. The slave gets Tawfeeq for supplication and repentance. When he exhibits fear of God and humility and gets engrossed in supplication through glorification of Allah. If the slave does not supplicate, Allah also does not look at him with mercy. As He says in verse (25:77)...

> عبادت کا شیرین ترین اور حقیقی مرحلہ وہ ہے کہ جب خدا اور بندہ کے درمیان رابطہ ایجاد ہوتا ہے، اسے تضرع و توبہ کی توفیق ملتی ہے، جب وہ خضوع و خشوع کا اظہار کرتا ہے اور خدا کی تسبیح و تمجید کے اعلان کے ساتھ دعا میمشغول ہوتا ہے۔ اگر بندہ دعا نہیں کرتا ہے تو خدا بھی اس پر نظر کرم نہیں کرتا (۲۵:۷۷)۔۔۔

قُلْ مَا يَعْبَؤُا بِكُمْ رَبِّيْ لَوْلَا دُعَآؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُوْنُ لِزَامًا

QUL MAA YA'BA'U BIKUM RABBEE LAWLAA DU'AA'UKUM FAQAD KAZZABTUM FASAWFA YAKOONU LIZAAMAA

Say: My Lord would not care for you were it not for your prayer; but you have indeed rejected (the truth), so that which shall cleave shall come.

> پیغمبر آپ کہہ دیجئے کہ اگر تمہاری دعائیں نہ ہوتیں تو پروردگار تمہاری پروا بھی نہ کرتا تم نے اس کے رسول کی تکذیب کی ہے تو عنقریب اس کا عذاب بھی برداشت کرنا پڑے گا۔

> The Haji should know that though there is no harm in praying for worldly and material things during the various stages of Hajj, the most proximate servants of Allah were distinguished in the sense that they preferred to pray for enhanced faith and aimed to reach the threshold of the Almighty.

> حاجی کو معلوم ہونا چاہئیے کہ عتبات عالیات، مشاہد مشرفہ اور زمانہ حج میں حضرت حق سے اپنی دنیوی و اخروی حاجت طلب کرنے میں اگرچہ کوئی حرج نہیں ہے لیکن اولیائے خدا اور اُس جمال کے شیفتہ کمال الانقطاع تک پہنچنے، نورانیت کے حصول، بصیرت قلوب، معدنِ عظمت تک رسائی، ظلمت کے پردوں کو چیرنے اور اُس کی چوکھٹ پر جھکنے کی دعا کرتے ہیں۔

> Sisters and brothers! It is Divine help (Tawfeeq) that you have travelled to the shrine of peace of God. Since you have already reached the land of revelation listen to the voice of the one who keeps vigil at night who supplicates Allah thus...

> بہن بھائیو ! خدا کی توفیق ہے تم حرمِ امن الٰہی کا قصد کرچکے ہو اور سرزمین وحی کی طرف چل پڑے ہو تو اِس شب زندہ دار کی آواز پر کان دھرو کہ جو اپنی مناجاتِ شعبانیہ میں واہب المواہب کی بارگاہ میں عرض کرتا ہے۔۔۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

اِلٰهِيْ هَبْ لِيْ كَمَالَ الْاَنْقِطَاعِ اِلَيْكَ وَاَنِرْ اَبْصَارَ قُلُوْبِنَا بِضِيَاءِ نَظَرِهَا اِلَيْكَ حَتّٰى تَخْرِقَ اَبْصَارُ الْقُلُوْبِ حُجُبَ النُّوْرِ فَتَصِلَ اِلٰى مَعْدِنِ الْعَظَمَةِ وَتَصِيْرَ اَرْوَاحُنَا مُعَلَّقَةً بِعِزِّ قُدْسِكَ۔

ILAAHEE HAB LEE KAMAALA AL-ANQITAA'I ILAYKA WA-ANIR ABSAARA QULOOBINAA BIDIYAA'I NAZARIHAA ILAYKA HATTAA TAKHRIQA ABSAARU AL-QULOOBI HUJUBA AN-NOORI FATASILA ILAA MA'DINI AL-'AZAMATI WATASEERA ARWAAHUNAA MU'ALLAQATAN BI'IZZI QUDSIK.

O my God, (please) grant me absolute devotion to You and illuminate the sights of our hearts with the light of observing of You so that the sights of the hearts will penetrate the Screens of Light and arrive at the Core of Magnificence, and that our souls hang to the majesty of Your Holiness.

میرے خدا مجھے توفیق دے کہ میں تیری بارگاہ کا ہوجاؤں اور ہمارے دلوں کی آنکھیں جب تیری طرف نظر کریں تو انہیں نورانی بنادے تا کہ دل کی آنکھیں حجاباتِ نور کو پار کرکے تیری عظمت و بزرگی کے مرکز سے جاملیں اور ہماری روحیں تیری پاکیزہ بلندیوں پر آویزاں ہوجائیں۔

> We should pay attention to this supplication of Imam Husain (a) which he recited on the land of Arafah...

> امام حسینؑ کی اِس دعا کی طرف توجہ کرنی چاہئیے جو کہ آپؑ نے سرزمین عرفات پر بارگاہ خدا میں پڑھی تھی۔۔۔

Free to read, copy and share

اِلٰهِیْ تَرَدُّدِیْ فِی الْاٰثَارِ یُوْجِبُ بُعْدَ الْمَزَارِ فَاجْمَعْنِیْ عَلَیْكَ بِخِدْمَةٍ تُوْصِلُنِیْ اِلَیْكَ كَیْفَ یُسْتَدَلُّ عَلَیْكَ بِمَا هُوَ فِیْ وُجُوْدِهٖ مُفْتَقِرٌ اِلَیْكَ اَیَكُوْنُ لِغَیْرِكَ مِنَ الظُّهُوْرِ مَا لَیْسَ لَكَ حَتّٰی یَكُوْنَ هُوَ الْمُظْهِرُ لَكَ مَتٰی غِبْتَ حَتّٰی تَحْتَاجَ اِلٰی دَلِیْلٍ یَّدُلُّ عَلَیْكَ وَمَتٰی بَعُدْتَ حَتّٰی تَكُوْنَ الْاٰثَارُ هِیَ الَّتِیْ تُوْصِلُ اِلَیْكَ عَمِیَتْ عَیْنٌ لَّا تَرَاكَ عَلَیْهَا رَقِیْبًا وَّخَسِرَتْ صَفْقَةُ عَبْدٍ لَّمْ تَجْعَلْ لَهٗ مِنْ حُبِّكَ نَصِیْبًا۔

ILAAHEE TARADDUDEE FEE AL-AATHAARI YOOJIBU BU'DA AL-MAZAARI FAJMA'NEE 'ALAYKA BIKHIDMATIN TOOSILUNEE ILAYKA KAYFA YUSTADALLU 'ALAYKA BIMAA HUWA FEE WUJOODIHEE MUFTAQIRUN ILAYKA AYAKOONU LIGHAYRIKA MINA AZ-ZUHOORI MAA LAYSA LAKA HATTAA YAKOONA HUWA AL-MUZHIRU LAKA MATAA GHIBTA HATTAA TAHTAAJA ILAA DALEELIN YADULLU 'ALAYKA WAMATAA BA'UDTA HATTAA TAKOONA AL-AATHAARU HIYA ALLATEE TOOSILU ILAYKA 'AMIYAT 'AYNUN LAA TARAAKA 'ALAYHAA RAQEEBAN WAKHASIRAT SAFQATU 'ABDIN LAM TAJ'AL LAHOO MIN HUBBIKA NASEEBAA.

O my God, my hesitation in (following) Your traces will result in unlikely visitation; so, (please) join me to You through a service that takes me to You. How can You be figured out through that whose existence relies on You? Can any thing other than You hold a (kind of) manifestation that You lack and thus it may act as an appearance for You? When have You ever been absent so that You may need something to point to You? When have You ever been far-off so that traces may lead to You? Blind be the eye that cannot see You watching it. Losing is a servant’s deal that does not dedicate a share to the love for You.

میرے اللہ تیری قدرت کے آثار میں غور کرنا تیرے دیدار سے دوری کا سبب ہے پس مجھے اپنے حضور حاضر رکھ تیری سرکار میں پہنچ پاؤں کیوں کر وہ چیز تیری طرف رہنمائی کر سکتی ہے جو اپنے وجود ہی میں تیری محتاج ہے آیا تیرے غیر کے لئے ایسا ظہور ہے جو تیرے لئے نہیں ہے یہاں تک کہ وہ تجھے ظاہر کرنے والا بن جائے تو کب غائب تھا کہ کسی ایسے نشان کی حاجت ہو جو تیری دلیل ٹھہرے اور تو کب دور تھا کہ آثار اور نشان تجھ تک پہنچانے کا ذریعہ و وسیلہ بنیں اندھی ہے وہ آنکھ جو تجھ کو اپنا نگہبان نہیں پاتی اس بندے کا سودا خسارے والا ہے جس کو تو نے اپنی محبت کا حصہ نہیں دیا۔

Free to read, copy and share

اِلٰهِیْ اَمَرْتَ بِالرُّجُوْعِ اِلَی الْاٰثَارِ فَارْجِعْنِیْ اِلَیْكَ بِكِسْوَةِ الْاَنْوَارِ وَهِدَایَةِ الْاِسْتِبْصَارِ حَتّٰی اَرْجِعَ اِلَیْكَ مِنْهَا كَمَا دَخَلْتُ اِلَیْكَ مِنْهَا مَصُوْنَ السِّرِّ عَنِ النَّظَرِ اِلَیْهَا وَمَرْفُوْعَ الْهِمَّةِ عَنِ الْاِعْتِمَادِ عَلَیْهَا اِنَّكَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ۔

ILAAHEE AMARTA BIR-RUJOO'I ILAA AL-AATHAARI FARJI'NEE ILAYKA BIKISWATI AL-ANWAARI WAHIDAAYATI AL-ISTIBSAARI HATTAA ARJI'A ILAYKA MINHAA KAMAA DAKHALTU ILAYKA MINHAA MASOONA AS-SIRRI 'ANI AN-NAZARI ILAYHAA WAMARFOO'A AL-HIMMATI 'ANI AL-I'TAMAADI 'ALAYHAA INNAKA 'ALAA KULLI SHAY'IN QADEER.

O my God, You have ordered us to refer to the traces; therefore, (please do) make me refer to You with the garb of lights and the guidance of insight so that I will return to You in the same way as I have entered to You from them with my innermost being guarded from looking at them and my aspiration raised above relying on them, for You have power over all things.

میرے اللہ تو نے اپنی قدرت کے آثار پر توجہ کا حکم کیا پس مجھ کو اپنے نور کے لباس اور بصیرت کی ہدایت کے ساتھ اپنی طرف لوٹا دے تاکہ اس کے ذریعے تیری درگاہ میں آؤں جس طرح انہی کے ذریعے تیری طرف راہ پائی اس حال میں کہ میرا باطن ان کی طرف دیکھنے سے محفوظ ہو اور میری ہمت ان پر بھروسا کرنے سے بلند ہو بے شک تو ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے۔

> Respected pilgrims of the house of Allah, there are some supplications for you in every deed, every halt and in every state which you should recite with full concentration and pure intention. Know that the soul of Hajj is in the purification of soul. This aim is fulfilled by supplications, invocations, recitation of Quran, performance of obligatory as well as recommended deeds and meditation.

> حجاج کرام ! اس سفر میں آپ قدم قدم پر اعمال و مناسک اور ذکر و دُعا میں مشغول رہیں گے جس کے لئے بھرپور توجہ اور خلوص ضروری ہے۔ یہ بات بھی ذہن نشین رکھنی چاہیئے کہ حج کی روح تزکیۂ نفس اور ارتقاء روحانی ہے جو اعمال و مناسک حج کی انجام دہی، ماثورہ دُعائیں پڑھنے، قرآن کریم کی تلاوت، اسرار باطنی اور معنویات میں غور و فکر اور واجبات و مستحبات پر عمل سے حاصل ہوتا ہے۔

Printed from https://fzic.org/library/ziyarat/hajj-dua-3637 — the devotional library of the Fatima Zahra Imamia Centre, 80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305. Free to read, copy and share.